

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 47 (1959)

Heft: 867

Artikel: Pour les pommes du pays : (suite de la page 1)

Autor: Studer, C.-H.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-269433>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Soutenez votre "Journal" en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

GENÈVE

OPTIQUE MODERNE
ALBERT KRAUER
OPTICIEN DIPLOMÉ
MAÎTRISE FÉDÉRALE
RUE DU MT-BLANC 8

Léon Smulovic
• HORLOGERIE
• BIJOUTERIE
5, Terrassière
Téléphone 36 54 89
Genève

DROGUERIE DU MOLARD
Triponnez PLACE DU MOLARD 3

L'OUVROIR DE L'UNION DES FEMMES
vous offre dans son magasin
AUX PETITS LUTINS
9, rue de la Fontaine
un grand choix de
tabliers, vêtements d'enfants,
lingerie

Une situation intéressante dans une belle profession !
Institut Burklen
STENOGRAPHIE GRANDJEAN
9, rue du Vieux-College - Genève
Téléphone 25 89 82
Dactylographie - Prises de discours
Enseignement - Secrétariat
Séances de Conseils
en toutes langues
Démonstrations et leçons
d'essai gratuites

le linge beau et durable
s'achète à **LA LINIÈRE**
3, rue du Rhône - GENÈVE

BAUMANN-JEANNERET
49 RUE DU STAND - 3^{ème} GEORGES FAYON
SAPETERIE
FOURNITURES ET
MEUBLES DE BUREAU

LA MAISON DU THÉ
Importe directement ses réputés 4, Tour de l'île - Genève
DIXON'S CEYLON TEAS Service à domicile
Téléphone 24 99 28

RACHETER, L'HUILLIER & CIE.
ARTICLES DE MÉNAGE
QUINCAILLERIE - OUTILLAGE
Chantepoulet 25
Téléph. 32 90 28

BROSSERIE W. SCHUBNELL
Brosses pour la toilette et le ménage
Grand choix. Articles soignés. Prix avantageux
Actuellement : Rue Chaponnière 5
Anciennement : Rue Winkelried 6
Tél. 32 20 73

Budget restreint mange à sa faim
dans les restaurants du **DSR**
RÉSEAU SOCIAL ROMAND

Chaux-de-Fonds	FOYER DSR Rue des Chemins-de-Fer 7
Genève	RESTAURANT DES FALAISES Quai du Rhône 47
Lausanne	RESTAURANT LE CARILLON Rue des Terreaux 22
Le Locle	RESTAURANT DE ST-LAURENT Rue St-Laurent 2
Martigny	RESTAURANT BON-ACCUEIL Rue Calame 13
Neuchâtel	RESTAURANT LE CARILLON Rue du Rhône 1
Nyon	RESTAURANT NEUCHATELOIS Faubourg du Lac 17
	RESTAURANT SANS ALCOOL DSR Avenue Viollier 11

ÉCHO DE LA BROUSSE

C'est un peu tard pour en parler encore, mais la question restera à l'ordre du jour jusqu'à ce qu'elle ait été enfin acceptée. Voici quelques expériences d'une Suisse perdue dans la brousse africaine, loin de toute communication directe avec le pays, au milieu d'une population que tout Suisse moyen se plaît à imaginer rétrograde et arriérée.

A 50 km. seulement de la grande ville, les nouvelles sont rares pourtant, le courrier arrive deux fois par semaine, le seul journal est celui de la ville, deux pages imprimées, quelquefois quatre, avec naturellement comme tout journal qui se respecte, sa page d'annonces.

De temps en temps, au milieu du courrier, on trouve un rouleau de journaux qu'une main charitable a emballés quelques semaines auparavant et qui sont venus par bateau; ah! les journaux du pays, avec quel délice on se plonge dans la lecture des nouvelles ou dans la contemplation des revues de mode, bénissant le ciel d'être si loin de toute civilisation et de n'avoir pas besoin de se mettre à porter des robes sac, ou trapèze ou ballon, pour être à la page. On déguste chaque journal de la première à la dernière page, même les petites annonces, les réclames et les questions des courriers du cœur.

C'est ainsi que de loin j'ai appris que le peuple masculin de Suisse était de nouveau appelé à se prononcer pour ou contre le vote des femmes; j'avais presque oublié que, dans mon pays, ce serait mal vu que je donne mon opinion sur la politique ou sur les affaires intérieures du pays, alors qu'ici j'ai pris l'habitude de faire comme tout le monde,

d'en parler et de me tenir au courant. Pour éduquer l'élite féminine de demain, les futures électrices, il faut être soi-même au courant; j'avais oublié que, chez moi, je n'avais pas voix au chapitre.

C'est avec une certaine curiosité que j'attends les nouvelles dans la semaine qui suit les votations, le courrier le plus rapide par avion, peut mettre seulement quatre jours pour arriver dans notre savane solitaire entourée de marais et de lagunes. Mais, j'ai reçu la nouvelle un jour avant.

Le mardi soir mon voisin, le pasteur africain, un homme intelligent et instruit qui, comme tout homme instruit, a fait son tour d'Europe, vint taper à ma porte pour me réclamer un renseignement; juste avant de ressortir il me demanda si j'ai eu des nouvelles de Suisse, depuis dimanche, parce que, dit-il, « il existe au monde un pays moins évolué que le mien, c'est le vôtre; les hommes viennent de vous refuser le droit de vote, c'est écrit dans "Abidjan Matin". Et il ajouta : « les femmes Suisses ne sont pas considérées comme aussi intelligentes que les hommes, alors que nos femmes qui ne savent pas lire le sont ». Je me sentis terriblement gênée.

Quelques jours plus tard, il m'arriva une nouvelle petite aventure de ce genre qui blessa fort mon orgueil national; quand on me demande de quel pays je viens, je suis fière de dire que je ne suis pas Française, mais Suisse; mais il m'est maintenant arrivé que quelqu'un s'écria : « ah! c'est le pays où les femmes n'ont pas encore le droit de vote! »

Belles vues de Genève et de la Suisse

Gravures anciennes et aquarelles dans tous les prix

Galerie Muriset

Place du Molard 4 (2ème ét., asc.) - Genève
Entrée libre

Il est encore plus gênant quand quelqu'un vient vers vous avec un air mystérieux et compatissant et vous demande à voix basse, comme s'il s'agissait d'un secret : « Dites-moi, pourquoi les femmes n'ont-elles pas le droit de vote dans votre pays? ». Que faut-il répondre? Il n'y a plus d'argument, c'est simplement un fait inexplicable.

Ce n'est pas que je tiens tant au droit de vote, car égoïstement je dis que, personnellement, je n'aurais pas souvent l'occasion

Meubles en jonc - Vannerie
Articles de voyage - Maroquinerie
Parasols - Parapluies

A. PEIRY

7, avenue Pictet-de-Rochemont
Tél. 36 87 35

CANTON DE VAUD

Dentelles et nappes de Gruyère
Toiles et tissages à la main
Art Rustique Suisse
H. CUÉNOUD
Travail artisanal du pays
Blouses paysannes
Paillettes festonnées
Fénelles et bois sculptés
Grand choix de foulards imprimés
avec plan de Lausanne et autres
Santons suisses et valaisans
Av. du Théâtre 1
vis-à-vis du Théâtre
Tél. 22 31 20
Lausanne

Pour vous Mesdames
La maison spécialisée
CORSETS GABY
vous rendra la taille fine et souple
Sur mesure - Réparations - Transformations
M. Auras-Rossier - Ancien-Port 6 - Vevey

RESTAURANT DU PORT
ROLLE E. LARPIN
Spécialités filets de perches
Friture - Vins 1er choix

La maison du tricot
9, rue de la Confédération
GENÈVE
26, rue de Bourg
LAUSANNE

de l'employer, mais c'est gênant de s'entendre poser ces questions par des hommes et des femmes dont plusieurs habitent des cases de terre battue couvertes de chaume et qui, pour la plupart, ne savent ni lire ni écrire, comme nos ancêtres au temps des Helvètes.
C.-H. Studer.

Samedi 23 et Dimanche 24 mai
Assemblée de l'Association Suisse pour le suffrage féminin
Montreux, au Casino - Samedi 15 h. et dimanche 9 h.
Séance administrative et propositions des Sections et du Comité Central

Pour la première fois, à l'occasion d'élections municipales partielles, les citoyennes vaudoises ont eu l'occasion d'aller aux urnes. Le 19 avril à Oulens (participation des électrices 20%), et à Commugny (participation des électrices 50%), le 26 avril à Bottens (participation féminine, 80%).

ÉMISSIONS RADIO

Tous les lundis (13 h. 50) : Femmes chez elles.
Dimanche 10 mai (22 h. 10 sur le 2ème progr.) : Tous responsables, suite de l'enquête d'Yv. Z'Graggen, « Jeunesse et Loisirs » (1).

CARNET DE LA QUINZAINE

Samedi 9 mai Lausanne
Assemblée générale du Suffrage féminin vaudois.

Lundi 11 mai Genève
Galerie Muriset, Molard 4 (2ème ét., asc.), 20 h. 30 : Femmes de carrières libérales et commerciales, conférence de M. Pierre Jaccard, prof. à l'Université de Lausanne, Le progrès technique et le destin de l'homme.

Mercredi 20 mai Genève
22, rue Et-Dumont, 20 h. 30. Club de Rapprochement, conférence du pasteur M. Dominici : « Comment Genève devint réformée. »

Judi 21 mai Genève
Union des Femmes, 22, r. Et-Dumont, 14 h. 30 : Assemblée générale. Bref exposé de Mlle Torcapel sur le projet d'immeuble féminin. Exposition de l'Ouvroir.

Tout pour le renouvellement de votre linge
maison et trousseau; bonnes qualités
Monogrammes main et machine
Frey-Wicky Trousseaux
Rue de Lausanne 13 - VEVEY

VOYAGES ET VACANCES
gratuits en collectionnant
les bons de garantie des
Pâtes de Rolle

IMPRIMERIE NATIONALE - GENÈVE

Une maison de classe
consacrée uniquement à la mode féminine, masculine et enfantine

Ben Guie
NOUVEAUTÉS